

INDUSTRIAL SERIES

65B

AGG. 08/24

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
65	52	71,5	57

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60%

3~ 50 Hz. 400V	
BAUDOUIN	
EU STAGE 0	
69 dB(A) @ 7 mt	
120 lt	

OPEN VERSION B100



SOUNDPROOF VERSION C100



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstrat on purposes
Cet e image est utilisée uniquement à des f ns de démonstrat on

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
1100	2100	1000	1800

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
1355	2300	1050	1590

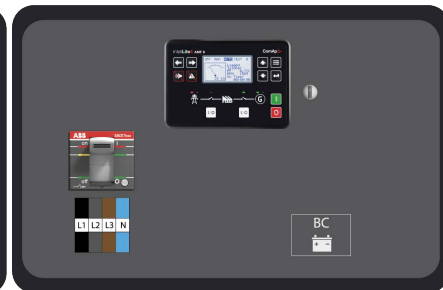
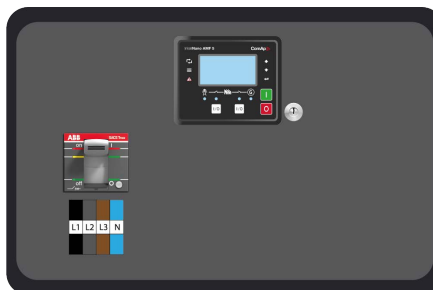
DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique	3F+N	~
	Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance	0,8	φ
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension	400	V
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz
	Amperaggio di potenza continua – <i>PRP Ampere rating</i> – Ampérage de puissance en continu	93,8	A
ENGINE	Motore – <i>Engine</i> – Moteur	BAUDOUIN 4M10G2D0/S	
	Categoria emissioni – <i>Engine emissions standard</i> – Normes d'émissions (REG. UE 2016/1628)	EU STAGE 0	
	Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Elettronico – <i>Electronic</i> – Électronique	
	Classe di performance – <i>Performance class</i> – Classe de performance (ISO8528-5)	G2	
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm
	N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	4	
	Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	105 x 118	mm
	Cilindrata – <i>Displacement</i> – Déplacement	4087	cc
	Aspirazione – <i>Induct on system</i> – Aspiration	Sovralimentata – <i>Turbocharged</i> – Turbo	
	Raffreddamento – <i>Cooling system</i> – Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau	
CONSUMPTION	Potenza motore netta continua – <i>Engine net prime power</i> – Puissance du moteur nette en continu	76,4 (57)	Hp (kW)
	Post-trattamento gas di scarico – <i>Exhaust gas af ertreatment</i> – Post-traitement des gaz d'échappement	/	
	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel	
	Consumo – <i>Consumpt on</i> – Consommation @ 50-75-100% carico – <i>load</i> - charge	8,1 – 11,6 – 15,2	lt/h
	Capacità serbatoio standard – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du reservoir standard	120	lt
ALTERNATOR	Autonomia – <i>Autonomy</i> – Autonomie @ 75% carico – <i>load</i> - charge	10,3	h
	Alternatore – <i>Alternator</i> – Alternateur	STAMFORD – MECC ALTE – LEROY SOMER	
	Tipo – <i>Type</i> – Type	Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self excited, brushless</i> – Auto excité, sans balais	
	N. di poli – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4	
	Classe di isolamento – <i>Insulat on class</i> - Classe d'isolation	H	
	Classe di sovratemperatura – <i>Temperature rise class</i> – Classe de surchauffe	H	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulat on</i> – Régulation de la tension	AVR	
GENERAL	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	± 1	%
	Rumorosità (versione silenziata) – <i>Sound level (soundproof version)</i> – Niveau sonore (version insonorisée)	69	dB(A) 7mt
	Diametro terminale di scarico – <i>Exhaust pipe diameter</i> – Diamètre tuyau d'échappement	90	mm
	Tensione sistema elettrico – <i>Electrical system voltage</i> – Tension du système électrique	12	V

QUADRO ELETTRICO ELECTRIC PANEL - PANNEAU ELECTRIQUE

MANUALE
MANUAL
MANUEL

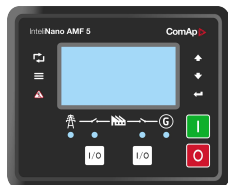
AUTOMATICO
AUTOMATIC MAINS FAILURE
AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



Centralina di controllo con multimetro <i>Electronic control unit with multimeter</i> Unité de contrôle avec multimètre	ComAp IntelliNano AMF 5	ComAp IntelliLite 4 AMF 8
Grado di protezione della cassa quadro elettrico <i>Electrical panel enclosure protection degree</i> Degré de protection du boîtier du panneau électrique	IP44	
Interruttore ON-OFF quadro di comando <i>ON-OFF electric panel switch</i> Interrupteur ON-OFF du panneau électrique	Con chiave. Integrato nella centralina <i>Key type. In-built the control unit</i> À clé. Intégré l'unité de contrôle	Senza chiave <i>Without key</i> Sans clé
Pulsante di emergenza <i>Emergency pushbutton</i> Bouton d'urgence	STANDARD	
Mantenitore carica batteria <i>Battery charge maintainer</i> Mainteneur de charge de batterie	/	12V 3A
Distribuzione elettrica <i>Power supply</i> Source de puissance	Morsetteria di piena potenza <i>Full power terminal</i> Borne de pleine puissance	
Interruttore di protezione <i>Circuit breaker</i> Disjoncteur	Tipo magnetotermico 4P ABB Tmax-XT 100A <i>Magnetothermal type 4P ABB Tmax-XT 100A</i> Type magnétothermique 4P ABB Tmax-XT 100A	
Allarmi di protezione principali <i>Main protection on alarms</i> Alarmes de protection principales	Min-max V e Hz. LOP. HWT. Guasto alternatore caricabatterie. Basso livello carburante <i>Min-max V and Hz. LOP. HWT. Battery charger alternator failure. Low fuel level</i> Min-max V et Hz. LOP. HWT. Panne de l'alt. du chargeur batterie. Niveau de carburant bas	

CENTRALINA DI CONTROLLO STANDARD STANDARD ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITÉ DE CONTRÔLE STANDARD

ComAp
IntelliNano AMF 5



Funzioni: avvio manuale, avvio remoto, test periodico

Functions: manual start, remote start, periodic test

Fonctions: démarr. manuel ou à distance, test périodique

Mult metro V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, V batteria, contatore

Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, battery V, hour counter

Multimètre V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

Display LCD retroilluminato. Porta ottica e NFC

Backlit LCD display. Optical port and NFC

Écran LCD rétro-éclairé. Port optique et NFC

ComAp
IntelliLite 4 AMF 8



Funzioni: avvio automatico o manuale, avvio remoto, test periodico

Functions: automatic or manual start, remote start, periodic test

Fonctions: démarr. automatique ou manuel ou à distance, test périodique

Mult metro V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batteria, contatore

Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, battery V, hour counter

Multimètre V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

Display LCD retroilluminato. Porta USB

Backlit LCD display. USB port

Écran LCD rétro-éclairé. Port USB

Accessori di comunicazione disponibili: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

Communication accessories available: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

Accessoires de communication disponibles: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

CENTRALINA DI CONTROLLO OPZIONALE OPTIONAL ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITÉ DE CONTRÔLE OPTIONNELLE



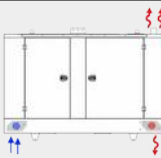
DEEP SEA DSE4520 MKII
DEEP SEA DSE7320 MKII



COMAP AMF25

CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY - CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE



Materiale del telaio autoportante <i>Self-supporting frame material</i> Matériau du cadre autoportant	Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore minimo 2,5 mm <i>Carbon steel sheet, electro-welded, minimum thickness 2,5 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudée, épaisseur minimum 2,5 mm
Materiale della cofanatura insonorizzata <i>Soundproof canopy material</i> Matériau de la canopée insonorisée	Lamiera di acciaio al carbonio, elettrosaldato, spessore tra 1,5 e 4 mm <i>Carbon steel sheet, electro-welded, thickness between 1,5 and 4 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudée, épaisseur entre 1,5 et 4 mm
Verniciatura <i>Painting</i> Peinture	Polvere di poliestere da esterno RAL5015 bucciato <i>Polyester powder RAL 5015 textured, outdoor-proof</i> Poudre polyester texturée RAL 5015, résistante à l'extérieur
Serbatoio interno <i>In-built fuel tank</i> Réservoir interne	Bacino di contenimento <i>120 lt + Drip tray</i> Bac de récupération
Materiale fonoassorbente di rivestimento <i>Soundproofing coating material</i> Matériau de revêtement insonorisant	Fibra di poliestere. Resistenza al fuoco EN13501-1 classe B <i>Polyester fiber. Fire resistance EN13501-1 class B</i> Fibre de polyester. Résistance au feu EN13501-1 classe B
Marmitta <i>Muffler</i> Silencieux	Interna alla cofanatura. Tipo residenziale abbattimento del rumore 35 dB(A) <i>In-built the canopy. Residental type with sound reduction on 35 dB(A)</i> Intégrée à la canopée. Type résidentiel avec 35 dB(A) de réduction sonore
Aperture di accesso <i>Access openings</i> Ouvertures d'accès	n.3 porte con serratura a chiave e lucchettabile <i>n.3 doors with padlockable key lock</i> n.3 portes avec serrure à clé cadénassable
Quadro elettrico <i>Electric panel</i> Panneau électrique	Posizione laterale. Porta dedicata con serratura a chiave e lucchettabile <i>Lateral side position.</i> <i>Dedicated door with padlockable key lock</i> Position latérale. Porte dédiée avec serrure à clé cadénassable
Aspirazione aria fresca ed espulsione aria calda <i>Fresh air intake and hot air expulsion</i> Prise d'air frais et expulsion d'air chaud	
Sistema di sollevamento <i>Lifting system</i> Système de levage	n.2 golfari <i>n.2 lifting hooks</i> n.2 crochets de levage
Piedi di appoggio <i>Support feet</i> Pieds de support	n.4 piedi con fori per fissaggio al suolo <i>n.4 support feet with holes for machine ground fastening</i> n.4 pieds de support avec trous pour fixation au sol de la machine

TRASPORTABILITA' SU CONTAINER CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES – AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS

VERSION	20' BOX	40' BOX	40' HC
 N. Pezzi trasportabili <i>N. transportable pieces</i> N. pièces transportables	5	10	10
	5	10	10

OPTIONAL PRINCIPALI MAIN OPTIONS – OPTIONS PRINCIPALES



Quadro di commutazione automatica rete-gruppo (ATS) da 140A
140A automatic transfer switch (ATS)
Inverseur automatique (ATS) de 140A



Serbatoio maggiorato 250 lt con bacino di contenimento
250 lt bigger fuel tank with drip tray
Réservoir optionnel 250 lt avec bac de récupération



Scaldiglia di preriscaldamento motore 750W
750W engine preheating system
Système de préchauffage du moteur 750W



Kit travaso carburante automatico con sistema di by-pass manuale
Automatic fuel transfer kit with manual by-pass system
Kit de transfert de carburant automatique avec système de by-pass manuel



Relè di protezione differenziale regolabile in sensibilità e tempo di intervento
Residual current protection on relay adjustable in sensitivity and intervention time
Relais de protection de courant résiduel réglable en sensibilité et en temps d'intervention



Strumento di misurazione pressione olio e temperatura acqua di raffreddamento motore
Engine oil pressure and cooling water temperature measuring instruments
Instruments de mesure de la pression d'huile et de la température de l'eau de refroidissement du moteur

ALTRI OPTIONAL OTHER OPTIONS – AUTRES OPTIONS

Kit prese distribuzione – Power distribution on socket set – Jeu de prises de puissance
Quadro di parallelo – Synchronizing electric panel – Tableau électrique de synchronisation
Staccabatteria – Battery switch – Interrupteur de batterie

Sistemi di controllo remoto – Remote control systems – Systèmes de contrôle à distance **ETHERNET, 2G - 3G - 4G, GPS**

Alternatore di altra marca – Further alternator brand – Alternateur d'autre marque
Raccordi rapidi per il collegamento ad un serbatoio esterno con valvola tre vie – Quick couplings for connecting an external tank with three way valve -
Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies

Cisterne da esterno, da interro e trasportabili – Outdoor, underground and transportable tanks – Réservoirs pour l'extérieur, souterrains et transportables

Carrelli di traino lento o veloce – Slow or fast towing trailer – Chariot lent ou routier

Cabina con espulsione aria frontale – Front hot air expulsion canopy – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant

Altre colorazioni – Further colors – Autres couleurs

VERSIONI CON ALLESTIMENTO SPECIALE VERSIONS WITH SPECIAL EQUIPMENT – VERSIONS AVEC ÉQUIPEMENT SPÉCIAL



RENTAL

Versione speciale con caratteristiche studiate per il mondo del noleggio
Special version with features designed for the rental market
Version spéciale avec des fonctionnalités conçues pour le marché de la location



ZERO NOISE

Versione speciale a bassissima rumorosità 50, 55 o 60 dB(A)
Super sound-proofed special version, noise level 50, 55 or 60 dB(A)
Version spéciale super insonorisée, niveau sonore 50, 55 ou 60 dB(A)

Distributed by:

C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL

Via Decima Strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734
www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it

